

THE ERUPTION OF VERSUVIUS, BAY OF NAPLES, ITALY, 4 AUGUST AD 79

Pliny the Younger

My uncle was stationed at Misenum, in active command of the fleet. On 24 August, in the early afternoon, my mother drew his attention to a cloud of unusual size and appearance. He had been out in the sun, had taken a cold bath, and lunched while lying down, and was then working at his books. He called for his shoes and climbed up to a place which would give him the best view of the phenomenon. It was not clear at that distance from which mountain the cloud was rising (it was afterwards known to be Vesuvius); its general appearance can best be expressed as being like an umbrella pine, for it rose to a great height on a sort of trunk and then split off into branches, I imagine because it was thrust upwards by the first blast and then left unsupported as the pressure subsided, or else it was borne down by its own weight so that it spread out and gradually dispersed. Sometimes it looked white, sometimes blotched and dirty, according to the amount of soil and ashes it carried with it. My uncle's scholarly acumen saw at once that it was important enough for a closer inspection, and he ordered a boat to be made ready, telling me I could come with him if I wished. I replied that I preferred to go on with my studies, and as it happened he had himself given me some writing to do.

As he was leaving the house he was handed a message from Rectina, wife of Tascius whose house was at the foot of the mountain, so that escape was impossible except by boat. She was terrified by the danger threatening her and implored him to rescue her from her fate. He changed his plans, and what he had begun in a spirit of inquiry he completed as a hero. He gave orders for the warships to be launched and went on board himself with the intention of bringing help to many more people besides Rectina, for this lovely stretch of coast was thickly populated. He hurried to the place which everyone else was hastily leaving, steering his course straight for the danger zone. He was entirely fearless, describing each new movement and phase of the portent to be noted down exactly as he observed them. Ashes were already falling, hotter and thicker as the ships drew near, followed by bits of pumice and blackened stones, charred and cracked by the flames: then suddenly they were in shallow water, and the shore was blocked by the debris from the mountain. For a moment my uncle wondered whether to turn back, but when the helmsman advised this he refused, telling him that Fortune stood by the courageous and they must make from Pomponianus at Stabiae. He was cut off there by the breadth of the bay (for the shore gradually curves round a basin filled by the sea) so that he was not as yet in

danger, though it was clear that his would come nearer as it spread. Pomponianus had therefore already put his belongings on board ship, intending to escape if the contrary wind fell. This wind was of course full in my uncle's favour, and he was able to bring his ship in. He embraced his terrified friend, cheered and encouraged him, and thinking he could calm his fears by showing his own composure, gave orders that he was to be carried to the bathroom. After his bath he lay down and dined; he was quite cheerful, or at any rate he pretended he was, which was no less courageous.

Meanwhile on Mount Vesuvius broad sheets of fire and leaping flames blazed at several points, their bright glare emphasized by the darkness of night. My uncle tried to allay the fears of his companions by repeatedly declaring that these were nothing but bonfires left by the peasants in their terror, or else empty houses on fire in the districts they had abandoned. Then he went to rest and certainly slept, for as he was a stout man his breathing was rather loud and heavy and could be heard by people coming and going outside his door. By this time the courtyard giving access to his room was full of ashes mixed with pumice-stones, came out and joined Pomponianus and the rest of the household who had sat up all night. They debated whether to stay indoors or take their chance in the open, for the buildings were now shaking with violent shocks, and seemed to be swaying to and fro as if they were torn from their foundations. Outside on the other hand, there was the danger of falling pumice-stones, even though these were light and porous; however, after comparing the risks they chose the latter. In my uncle's case one reason outweighed the other, but for the others it was a choice of fears. As a protection against falling objects they put pillows on their heads tied down with cloths.

Elsewhere there was daylight by this time, but they were still in darkness, blacker and denser than any ordinary night, which they relieved by lighting torches and various kinds of lamp. My uncle decided to go down to the shore and investigate on the spot the possibility of any escape by sea, but he found the waves still wild and dangerous. A sheet was spread on the ground for him to lie down, and he repeatedly asked for cold water to drink. Then the flames and smell of sulphur which gave warning of the approaching fire drove the others to take flight and roused him to stand up. He stood leaning on two slaves and then suddenly collapsed, I imagine because the dense fumes choked his breathing by blocking his windpipe which was constitutionally weak and narrow and often inflamed. When daylight returned on the 26th – two days after the last day he had seen his body was found intact and uninjured, still fully clothed and looking more like sleep than death.

Meanwhile my mother and I were at Misenum... After my uncle's departure I spent the rest of the day with my books, as this was my reason for

staying behind. Then I took a bath, dined, and then dozed fitfully for a while. For several days past there had been earth tremors which were not particularly alarming because they are frequent in Campania: but that night the shocks were so violent that everything felt as if it were not only shaken but overturned. My mother hurried into my room and found me already getting up to wake her if she were still asleep. We sat down in the forecourt of the house, between the buildings and the sea close by. I don't know whether I should call this courage or folly on my part (I was only seventeen at the time) but I called for a volume of Livy and went on reading as if I had been making. Up came a friend of my uncle's who had just come from Spain to join him. When he saw us sitting there and me actually reading, he scolded us both – me for my foolhardiness and my mother for allowing it. Nevertheless, I remained absorbed in my book.

By now it was dawn, but the light was still dim and faint. The buildings round us were already tottering, and the open space we were in was too small for us not to be in real and imminent danger if the house collapsed. This finally decided us to leave the town. We were followed by a panic-stricken mob of people wanting to act on someone else's decision in preference to their own (a point in which fear looks like prudence), who hurried us on our way by pressing hard behind in a dense crowd. Once beyond the buildings we stopped, and there we had had some extraordinary experiences which thoroughly alarmed us. The carriages we had ordered to be brought out began to run in different directions though the ground was quite level, and would not remain stationary even when wedged with stones. We also saw the sea sucked away and apparently forced back by the earthquake: at any rate it receded from the shore so that quantities of sea creatures were left stranded on dry sand. On the landward side a fearful black cloud was rent by forked and quivering bursts of flame, and parted to reveal great tongues of fire, like lashes of lightning magnified in size.

At this point my uncle's friend from Spain spoke up still more urgently: 'If you brother, if your uncle is still alive, he will want you both to be saved; if he is dead, he would want you to survive him – why put off your escape?' We replied that we would not think of considering our own safety as long as we were uncertain of his. Without waiting any longer, our friend rushed off and hurried out of danger as fast as he could.

Soon afterwards the cloud sank down to earth and covered the sea; it had already blotted out Capri and hidden the promontory of Misenum from sight. Then my mother implored, entreated and commanded me to escape as best I would – a young man might escape, whereas she was old and slow and could die in peace as long as she had not been the cause of my death too. I refused to save myself without her pace. She gave in reluctantly, blaming herself for delaying me. Ashes were already falling, not as yet very thickly. I looked

round: a dense black cloud was coming up behind us, spreading over the earth like a flood. 'Let us leave the road while we can still see,' I said, 'or we shall be knocked down and trampled underfoot in the dark by the crowd behind.' We had scarcely sat down to rest when darkness fell, not the dark of a moonless or cloudy night, but as if the lamp had been put out in a closed room. You could hear the shrieks of women, the wailing of infants, and the shouting of men; some were calling their parents, others their children or their wives, trying to recognize them by their voices. People bewailed their own fate or that of their relatives, and there were some who prayed for death in their terror of dying. Many besought the aid of the gods, but still more imagined there were no gods left, and that the universe was plunged into eternal darkness for evermore. There were people, too, who added to the real perils by inventing fictitious dangers: some reported that part of Misenum had collapsed or another part was on fire, and though their tales were false they found others to believe them. A gleam of light returned, but we took this to be a warning of the approaching flames rather than daylight. However, the flames remained some distance off; then darkness came on once more and ashes began to fall again, this time in heavy showers. We rose from time to time and shook them off, otherwise we should have been buried and crushed beneath their weight. I could boast that not a groan or cry of fear escaped me in these perils, had I not derived some poor consolation in my mortal lot from the belief that the whole world was dying with me and I with it.

At last the darkness thinned and dispersed into smoke or cloud; then there was genuine daylight, and the sun actually shone out, but yellowish as it is during an eclipse. We were terrified to see everything changed, buried deep in ashes like snowdrifts. We returned to Misenum where we attended to our physical needs as best we could, and then spent an anxious night alternating between hope and fear. Fear predominated, for the earthquakes went on, and several hysterical individuals made their own and other people's calamities seem ludicrous in comparison with their frightful predictions.